



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
29 December 2010  
Russian  
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 128 повестки дня

## Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций

### Доклад Пятого комитета

*Докладчик:* г-жа Николь Энн Манньон (Ирландия)

#### I. Введение

1. На своем 2-м пленарном заседании 17 сентября 2010 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят пятой сессии пункт, озаглавленный «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», и передать его Пятому комитету.

2. Пятый Комитет рассматривал этот пункт на своих 3, 23, 24-м и 27-м заседаниях 6 октября и 15 и 23 декабря 2010 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом данного пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/65/SR.3, 23, 24 и 27).

3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций (A/64/284);

б) всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций: система руководства закупочной деятельностью в Организации Объединенных Наций (A/64/284/Add.1);

в) всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций: экологически ответственная закупочная деятельность (A/64/284/Add.2);

д) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/64/501);



e) доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/65/560 и Corr.1);

f) соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/65/611);

g) доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии управления закупочной деятельностью в Секретариате (A/64/369);

h) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Перевод на периферию в организациях системы Организации Объединенных Наций: периферийные центры обслуживания», и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/65/63 и Add.1);

i) записки Генерального секретаря, препровождающие доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «Экологический портрет организаций системы Организации Объединенных Наций», и его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этому докладу (A/65/346 и Add.1).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проект резолюции A/C.5/65/L.24**

4. На своем 27-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Закупки» (A/C.5/65/L.24) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, проведение которых координировал представитель Никарагуа.

5. На том же заседании Комитет принял резолюции A/C.5/65/L.24 без голосования (см. пункт 8, проект резолюции I).

### **B. Проект резолюции A/C.5/65/L.25**

6. На своем 27-м заседании 23 декабря Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов» (A/C.5/65/L.25) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, проведение которых координировал представитель Бразилии.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/65/L.25 без голосования (см. пункт 8, проект резолюции II).

### III. Рекомендации Пятого комитета

8. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### Проект резолюции I Закупки

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций: системе руководства закупочной деятельностью в Организации Объединенных Наций<sup>2</sup>, всеобъемлющий доклад Генерального секретаря о закупочной деятельности Организации Объединенных Наций: экологически ответственной закупочной деятельности<sup>3</sup>, соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup> и доклад Управления служб внутреннего надзора о ревизии управления закупочной деятельностью в Секретариате<sup>5</sup>,

*рассмотрев также* доклады Объединенной инспекционной группы о переводе на периферию в организациях системы Организации Объединенных Наций<sup>6</sup> и об экологическом портрете организаций системы Организации Объединенных Наций<sup>7</sup>, а также записки Генерального секретаря, препровождающие его замечания и замечания Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций по этим докладам<sup>8</sup>,

1. *просит* Генерального секретаря представить для рассмотрения Генеральной Ассамблеей в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят седьмой сессии обновленный всеобъемлющий доклад о закупочной деятельности;

2. *постановляет* продолжить рассмотрение докладов, указанных в настоящей резолюции, в ходе первой части ее возобновленной шестьдесят седьмой сессии.

---

<sup>1</sup> A/64/284.

<sup>2</sup> A/64/284/Add.1.

<sup>3</sup> A/64/284/Add.2.

<sup>4</sup> A/64/501.

<sup>5</sup> A/64/369.

<sup>6</sup> См. A/65/63.

<sup>7</sup> См. A/65/346.

<sup>8</sup> A/65/63/Add.1 и A/65/346/Add.1.

## Проект резолюции II Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов

*Генеральная Ассамблея,*

*вновь подтверждая* свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой она просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период,

*вновь подтверждая также* раздел VI своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года,

*вновь подтверждая далее* правило 153 своих правил процедуры,

*ссылаясь* на свою резолюцию 58/269 от 23 декабря 2003 года,

*рассмотрев* доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>1</sup> и рекомендации, содержащиеся в соответствующем докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>,

1. *одобряет* замечания и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>2</sup>;

2. *вновь подтверждает*, что Пятый комитет является тем главным комитетом Генеральной Ассамблеи, на который возложена ответственность за административные и бюджетные вопросы;

3. *обращает особое внимание* на то, что наброски предлагаемого бюджета по программам следует представлять достаточно заблаговременно, с тем чтобы они могли служить практическим инструментом в процессе подготовки бюджета, и в этой связи просит Генерального секретаря в будущем издавать наброски бюджета не менее чем за тридцать дней до их запланированного внесения на рассмотрение, но не позднее чем 15 ноября небюджетного года;

4. *вновь подтверждает*, что наброски бюджета должны обеспечивать более высокую степень предсказуемости наличия ресурсов, необходимых на следующий двухгодичный период, а также содействовать более активному участию государств-членов в бюджетном процессе и тем самым способствовать достижению как можно более широкого согласия в отношении бюджета по программам;

5. *вновь подтверждает также*, что в набросках предлагаемого бюджета по программам необходимо указывать следующее:

а) результаты предварительной оценки ресурсов, необходимых для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;

б) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;

<sup>1</sup> A/65/560 и Согг.1.

<sup>2</sup> A/65/611.

с) реальный рост или реальное сокращение по сравнению с предыдущим бюджетом;

д) объем резервного фонда, выраженный в виде процентной доли от общего объема ресурсов;

6. *отмечает*, что в предлагаемом бюджете будут учтены выгоды, которые могут быть получены в результате последующего анализа возможно утраченной своей актуальности деятельности, принятия дополнительных мер экономии и упрощения процедур, и в этой связи просит Генерального секретаря неукоснительно добиваться этого в соответствии с положением 5.6 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки<sup>3</sup>, и со сложившейся практикой;

7. *вновь подтверждает*, что в бюджетных предложениях Генерального секретаря ресурсы должны предусматриваться в объемах, соразмерных мандатам, в целях обеспечения их эффективного и результативного осуществления в полном объеме;

8. *подчеркивает*, что наброски бюджета являются предварительной сметой ресурсов;

9. *предлагает* Генеральному секретарю подготовить предлагаемый им бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов на основе предварительной сметы в объеме 5 396 697 200 долл. США по пересмотренным расценкам 2010–2011 годов;

10. *постановляет*, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов должен содержать ассигнования на цели пересчета на основе существующей методологии;

11. *вновь обращается с просьбой* к Генеральному секретарю включить в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов общий объем ресурсов, из всех источников финансирования, которыми он должен располагать для осуществления всех утвержденных программ и деятельности в полном объеме;

12. *отмечает*, что представленная Генеральным секретарем предварительная смета для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов не включает ассигнования на покрытие потребностей в ресурсах, которые Генеральная Ассамблея продолжает обсуждать, и что потребности, относящиеся к регулярному бюджету, должны быть отражены в бюджете по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов при условии утверждения Ассамблеей и в соответствии с положениями ее резолюций 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года;

13. *постановляет*, что на двухгодичный период 2012–2013 годов приоритетными являются следующие направления деятельности:

а) содействие поступательному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций;

<sup>3</sup> ST/SGB/2000/8.

- b) поддержание международного мира и безопасности;
- c) развитие Африки;
- d) поощрение прав человека;
- e) эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи;
- f) содействие правосудию и развитию международного права;
- g) разоружение;
- h) контроль над наркотиками, предупреждение преступности и борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях;

14. *просит* Генерального секретаря при представлении предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов учесть приоритетность направлений деятельности, указанных в пункте 13 выше;

15. *вновь подтверждает* свою *просьбу* к Генеральному секретарю предлагать в рамках будущих бюджетов меры по компенсации увеличения бюджета, когда это только возможно, без ущерба для осуществления утвержденных программ и деятельности;

16. *постановляет*, что объем резервного фонда устанавливается в размере 0,75 процента от объема предварительной сметы, а именно в размере 40 475 200 долл. США, и что эта сумма выделяется в дополнение к общему объему предварительной сметы и должна расходоваться в соответствии с процедурами использования и функционирования резервного фонда.